



Foto: Angela Oswald

Välkommen till Svenska Intensiv i juli & augusti 2016!

Während für die meisten Schweden ihr Urlaub schon in greifbarer Nähe ist und für alle schwedischen Schulkinder schon längst die zehn Wochen Sommarlov angefangen haben, sind wir noch für Euch mit vollem Einsatz aktiv – egal ob in der Hafencity oder bei uns in den Schulungsräumen.

Für den Sommer haben wir sogar etwas Neues und ganz Besonderes für euch im Angebot: Die einzige schwedisch sprechende Fremdenführerin in Hamburg, Gunilla Almevad, lädt uns am 9. Juli zu einer **schwedischen Führung durch Hamburg** ein. Treffpunkt, Kosten und Anmeldung erfahrt ihr in dem Newsletter. Und wir verlosen auch zwei Karten! (OBS: Begrenzte Teilnehmerzahl)

Gunilla Almevad stellen wir euch auch in der beliebten Rubrik „Schweden in Hamburg“ näher vor. Wie kam sie aus Göteborg nach Hamburg? Was sind ihre Hamburg-Highlights? Und: Warum sollten Schweden Deutsch lernen? Das sind nur einige Fragen, die in unserem Portrait beantwortet werden.

In der Kolumne **Hamburg Intensiv** auf unserer neu gestalteten Website www.svenskaintensiv.de könnt ihr über eine sehr widerwillige Hamburgerin lesen. Viel Spaß dabei!

Svenska Intensiv gibt es schon lange bei **Facebook**: [www.fb.com/Svenskaintensiv](https://www.facebook.com/Svenskaintensiv). Neuerdings sind wir aber auch auf **Instagram** zu finden! Dort zeigen wir Bilder aus unserem Unterricht und auch schöne Bilder aus Schweden.

Hoppas att vi ses snart!

Carina och Elizabet

„Die Cafékultur in Hamburg ist einfach fantastisch!“

Die Göteborger Lehrerin Gunilla Almevad, 52, tauschte 2014 eine Hafenstadt gegen eine andere. Von Heimweh keine Spur- sie kann nicht aufhören, von ihrer neuen Heimat zu schwärmen. Das einzige, was ihr bisher nicht gefällt, ist die Angewohnheit, am Heiligabend Kartoffelsalat und Würstchen zu essen. „Das wird es NIE bei mir geben!“ sagt sie im Brustton der Überzeugung.

Vier Jahre Fernbeziehung sind genug, entschied Gunilla 2014 und zog zu ihrem Freund Jörg nach Hamburg. „Falls jemand mir vor zehn Jahren gesagt hätte, ich würde eine feste Stelle als Lehrerin kündigen – dann hätte ich nur den Kopf geschüttelt“, sagt Gunilla und nippt an ihrem Cappuccino. Die Lehrerin für die 7. bis 9. Klasse unterrichtete Englisch, Deutsch und Schwedisch als Zweitsprache in Göteborg. Die Deutschkenntnisse kamen ihr recht und eine Vorliebe für Deutschland passte auch, als sie entschied, dass es jetzt Zeit sei, in die Beziehung und die eigene Entwicklung zu investieren.

Wie so viele Schweden, die wir vor Gunilla gesprochen haben, beschreibt auch sie, dass ihre Persönlichkeit anders ist, wenn sie Deutsch spricht. „Auf Schwedisch bin ich eher schüchtern und habe Angst vor Kritik“ erzählt sie, „aber auf Deutsch denke ich, dass ich durch Kritik lernen kann. Ich traue mir mehr zu und habe das Gefühl, nichts verlieren zu können!“ Ihre Augen hinter den Brillengläsern glitzern und sie fügt hinzu: „Die Deutschen können aber auch konstruktiver Kritik geben! Ich höre immer einen positiven Unterton und habe das Gefühl, dass wir einander helfen.“ Vielleicht liegt das auch daran, dass man als Schwedin schon von vornherein bei den Norddeutschen einen Stein im Brett hat. „Wenn ich sage, dass ich Schwedin bin, sind die Leute meistens neugierig und positiv eingestellt“

In den schwedischen Medien ist in letzter Zeit der Unwillen schwedischer Jugendlicher debattiert worden, ausser Englisch auch noch eine weitere Fremdsprache zu lernen. Es scheint auch Nachwuchsprobleme bei den Lehrern zu geben. Was meint die Fachfrau, wie man dem begegnen kann? „Die Jugendlichen sind ja nicht blöd. Man müßte ihnen klar machen, dass Deutsch wichtig sein kann für die berufliche Zukunft. Nicht alle können Fußballprofis in Spanien werden.“ Die deutsche Sprache hat leider den Ruf sowohl schwierig als auch langweilig zu sein, aber dagegen kann man die Ähnlichkeiten zwischen den beiden germanischen Sprachen Schwedisch und Deutsch halten. „Wenn das alles nicht hilft, dann müssen wir eine zweite Fremdsprache obligatorisch machen!“ lacht die Pädagogin und versucht streng auszusehen.

Gunilla hat in ihrer Zeit als Lehrerin nebenbei als Reiseleiterin gearbeitet und träumte schon damals davon, sich als Lokalguide ausbilden zu lassen. Seitdem sie nicht mehr im Schuldienst ist, hat sie sich diesen Traum verwirklicht und nach 600 Stunden Ausbildung, unter anderem in deutscher Geschichte, Gesellschaft und Religion, ist sie nun ausgezeichnet als Gästeführerin vom Bundesverband der Gästeführer in Deutschland e.V.

Schweden in Hamburg



Gunilla Almevad

* 1964 in Segerstad

Kontakt für Buchungen als Guide:
gunilla-hamburg@almevad.com

Foto: Carina Middendorf

Auf der nächsten Seite geht's weiter!

Was sind dann die Tipps des einzigen schwedisch sprechenden Lokalguides in Hamburg? „Rathausmarkt und Alsterarkaden!“ antwortet sie direkt. „Da hat Hamburg fast ein Flair wie Venedig. Im Sommer kann man die Füße im Wasser baumeln lassen und die Alsterschwäne gleiten vorbei. Das macht alle Vorurteile über Deutschland platt!“ Mancher Schwede empfindet Deutschland nämlich ausschließlich als Autobahn und Durchfahrtstrecke in den Süden und behauptet außerdem noch, dass die Deutschen laut sind und schlechtes Essen haben. „Dann haben sie aber nicht Pannfisch mit Senfsoße im Wasserschloss oder Deichgraf gegessen“ schwärmt Gunilla. „Und Franzbrötchen!“ fährt sie begeistert fort, „die muss man auch unbedingt in Hamburg essen!“ Ihre schlanke Gestalt lässt allerdings eher nicht auf die Begeisterung für deutsche Hausmannskost schließen.

„Und die Cafékultur in Hamburg ist einfach fantastisch!“ fügt sie hinzu und schaut sich in dem Café Mutterland am Hauptbahnhof um, wo wir sitzen. „Kennst du das Café Paris? Da muss man auch unbedingt hingehen, wenn man in der Innenstadt ist.“ Man kann dort französische Speisen und französische Atmosphäre genießen, ohne erst ganz Deutschland zu durchqueren.

Privat sind Gunilla und ihr „Sambo“ Jörg zur Zeit mit Hausbau vor den Toren Hamburgs beschäftigt und bereiten sich auf einen Umzug im Sommer vor. Naja, das heißt, wenn Gunilla nicht Schwedisch an der Uni Lüneburg oder Englisch und Schwedisch an der VHS Bad Oldesloe unterrichtet, für Lingua Medica dolmetscht oder bei AQtivius dolmetschen unterrichtet. „Ich kooperiere manchmal mit dem Verein Kurverwaltung St. Pauli und mache Führungen über die Reeperbahn“, erzählt sie und ist ganz angetan von dem, was der Verein im Stadtteil leistet. „Sie unterstützen unter anderem auch soziale Projekte auf St. Pauli, und dafür arbeite ich gern!“

Text: Carina Middendorf

HAMBURG-TIPPS von Gunilla

Wasserschloss	www.wasserschloss.de
Deichgraf	www.deichgraf-hamburg.de
Café Mutterland	www.mutterland.de
Café Paris	www.cafeparis.net
Kurverwaltung St. Pauli	www.kurverwaltungstpauli.de

Schweden
in Hamburg



Foto: Carina Middendorf

Möchtest du eine Hamburg-Führung auf Schwedisch erleben?

Gunilla Almevad bietet einmalig eine exklusive Führung für Svenska Intensiv und Freunde an!

Wir treffen uns am 9. Juli 2016 um 13 Uhr am Rathausmarkt. Die Führung dauert etwa zwei Stunden. Sie kostet 15 Euro und wird vor Ort und bar an Gunilla bezahlt. Natürlich bekommt jeder auf Wunsch eine Quittung.

Anmeldung bis 5. Juli an carina@svenskaintensiv.de oder gunilla-hamburg@almevad.com

GEWINNSPIEL!

Wir verlosen 2x1 Karte zu der Führung unter allen, die uns folgende Frage beantworten:

Was ist dein Lieblingsplatz in Hamburg?

Schick' Deine Antwort bis 1. Juli an carina@svenskaintensiv.de

- 1 Noch vor dem Urlaub mit Schwedischlernen durchstarten? Das geht nur noch vielleicht, denn unser Einsteigerkurs **Svenska 1** am Wochenende 2. und 3. Juli ist ausgebucht! Da es aber immer mal vorkommt, dass ein Teilnehmer kurzfristig verhindert ist, könnt ihr Euch per E-Mail an carina@svenskaintensiv.de auf unsere *Warteliste* setzen lassen.
- 2 Am Samstag, dem 9. Juli, gibt es **Lördagssvenska B1** mit Elizabet. OBS! Wir arbeiten mit dem Buch Rivstart B, von dem eine aktualisierte Ausgabe erschienen ist. Bitte gegebenenfalls beim Kauf darauf achten. Um an diesem Kurs teilzunehmen, reicht B1-Niveau European Language Portfolio. *Anmeldung bitte bis 1. Juli 2016.*
- 3 **Lördagssvenska B2** am 16. Juli wird von Carina unterrichtet und das Thema wird **Allemansrätten** sein, das so genannte Jedermannsrecht, das in Schweden allen das Recht gibt, an der Natur teilzuhaben. Um an diesem Kurs teilzunehmen, ist mindestens B2-Niveau laut dem European Language Portfolio erforderlich. *Anmeldung bitte bis 8. Juli 2016.*
- 4 Nach kurzer Sommerpause geht es am 6. September weiter mit einem neuen, mehrteiligen Abendkurs: **Yrkesliv – Schwedisch für das Berufsleben** ist für Teilnehmer konzipiert, die planen, in Schweden im Wirtschaftssektor zu arbeiten oder bereits berufliche Kontakte nach Schweden haben. Der Kurs wird ausschließlich in schwedischer Sprache durchgeführt. Zehn Termine, jeweils dienstags, mit Carina. *Anmeldung bitte bis 26. August 2016*

Pssst: Schon gehört?
Wir planen für den Herbst
einen Kochkurs auf
Schwedisch...

Alle Kurse finden – sofern nicht anders angegeben – in den Räumen von Svenska Intensiv in Wandsbek, Ziethenstr. 11 c, statt. Wir behalten uns vor, Kurse mit weniger als vier Teilnehmern auch kurzfristig abzusagen oder dementsprechend zu kürzen. Kurzfristige Lehrerwechsel können stattfinden und werden, sobald möglich, vorher bekannt gegeben.

*Noch Fragen? Ruf' einfach an! Vi hörs! Tel. 040-398 723 19.
Alle Details auch unter www.svenskaintensiv.de*

Impressum

V.i.S.d.P.:
Carina Middendorf
Svenska Intensiv
Ziethenstr. 11 c, 22041 Hamburg
Tel. 040-398 723 19
Fax 040-398 723 20
Mobil 0177-723 97 67
carina@svenskaintensiv.de
www.svenskaintensiv.de

*Fehler und Änderungen sind nicht beabsichtigt,
können aber mal vorkommen.*

Gestaltung: Rainer Klute, klute.se

Vorschau

datum	kurs	lärare	lokal
06.09.16 – 08.11.16	10 x dienstags: Yrkesliv – Schwedisch fürs Berufsleben	Carina	Wandsbek
03./04.09.16	Svenska 1	Elizabet	Wandsbek
10./11.09.16	Svenska 5	Elizabet	Wandsbek
17.09.16	Lördagssvenska B1	Carina	Wandsbek
18.09.16	Fika & Prata	Elizabet	Wandsbek
01./02.09.16	Svenska 2	Carina	Wandsbek
02./03.10.16	Svenska 6	Carina	Wandsbek
08.10.16	Lördagssvenska B2	Carina	Wandsbek
09.10.16	Diskussionsklubben	Elizabet	Wandsbek
15./16.10.16	Svenska 3	Elizabet	Wandsbek
05./06.11.16	Svenska 7	Elizabet	Wandsbek
12.11.16	Lördagssvenska B1	Elizabet	Wandsbek
13.11.16	Fika & Prata	Carina	Wandsbek
19./20.11.16	Svenska 4	Carina	Wandsbek
03./04.12.16	Svenska 8	Carina	Wandsbek
08.12.16	Afterwork: Lucia mit Glögg	Elizabet & Carina	Saltkråkan
10.12.16	Lördagssvenska B2	Elizabet	Wandsbek
11.12.16	Diskussionsklubben	Carina	Wandsbek

Auf der Website findet ihr ausführliche Infos, die Preise und das Anmeldeformular. Für sämtliche Herbstkurse könnt ihr euch jetzt schon anmelden!

Weitere Kursangebote, z.B. *Workshops zu interkulturellen Unterschieden* oder *flexible Einzelstunden* können natürlich auch gebucht werden.

Noch Fragen? Ruf' einfach an! Vi hörs! Tel. 040-398 723 19. Alle Details auch auf unserer [Website](#).